



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: _____ Y _____ N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM Phan Thi Thanh Xuân
Last Middle First

Current Address 493/15 Bie Cách Mạng Tháng 8 TP HCM

Date of Birth 8/10/50 Place of Birth VN

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

Liêng Ngọc Lân

Previous Occupation (before 1975) Cpt-
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 6/75 To DEATH DATE: 10/80 Released: 11/79

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ QUỐC PHÒNG

Cục Quân Pháp

~~SƯ ĐOÀN 3~~

Số: 79-QH-7

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTC ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 07TTC/LB ngày 29-12-1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTC ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thị trấn quyết định số 74/QĐ ngày 01/11/1979 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: LIÊM NGỌC LÂN
- Ngày, tháng, năm sinh: 1935
- Quê quán: Biên Hòa
- Thủ quán: 493/15Bis cách mạng tháng 8 tổ 16 phường 24
- Nơi cư trú: không được cư trú ở thành phố
- Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 55.110065 Đại úy
- Trưởng ban văn thư, ban quân y
- Đại võ, phải tiếp tục trình bày rõ ràng với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, phường: Phường 24
- Quận: Quận 10 Tỉnh, thành phố: Hồ Chí Minh
- và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:
- Thời hạn quản chế: hai tháng
- Thời hạn đi đường: hai ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).
- Tiền và lương thực đi đường để cấp: (có phiếu cấp phát kèm theo)

Ngày 15 tháng 11 năm 1979

BỘ TƯ LỆNH

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu HT 9/P3

Xã, Thị trấn: _____

Thị xã, Quận: _____

Thành phố, Tỉnh: _____

BẢN SAO

GIẤY CHỨNG TỬ

Số _____ 41

Quyển số _____ 01

Họ và tên:	TRẦN THỊ KIẾT
Nam hay nữ:	NỮ
Sinh ngày tháng năm:	1935
Dân tộc:	Kinh
Quốc tịch:	Việt-Nam
Nơi ĐKKK thường trú:	493/15 bis cách mạng tháng 8 phường 24 quận 10
Ngày tháng năm chết:	12-10-1980
Nơi chết:	ở đồng tang
Nguyên nhân chết:	lao phổi
Họ tên tuổi người báo tử:	Trần thị Kiệt
Nơi ĐKKK thường trú:	
Số giấy CM, giấy CNCC:	
Quan hệ với người chết:	

Nhận thực sao y bản chính

_____ ngày _____ tháng _____ năm 1980

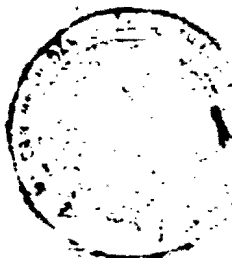
TM/UBND

(Ký tên đóng dấu)

Đang ký ngày 28 tháng 10 năm 1980

TM/UBND

(Ký tên đóng dấu)



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HÌNH GIA-ĐÌNH

QUẬN TÂN-BÌNH

BỒN TRÍCH LỤC
BỘ HÔN-THỦ

XÃ PHÚ-THUẬN

ĐÃ KIỂM SOÁT ĐÚNG TRONG BỘ
Nhân-viên phụ-trách,

Năm 19 73

Số hiệu 85

Người chồng : (Tên, họ)	Liêng-Văn-Lân
Sanh tại :	Bình-Thước Bình-Hòa
Sanh ngày :	Ngày 11/01/1935
Cha chồng : (Tên họ, sống chết phải nói)	Liêng-Văn-Sang (0)
Mẹ chồng : (Tên họ, sống chết phải nói)	Nguyễn-Thị-Nhân (0)
Người vợ : (Tên, họ)	Phạm-Thị-Thanh-Xuân
Vợ (chánh hay thứ):	Vợ-Chánh
Sanh tại :	Sài-Gòn
Sanh ngày :	Ngày 10/08/1930
Cha vợ : (Tên họ, sống chết phải nói)	Phạm-Văn-Gi (0)
Mẹ vợ : (Tên họ, sống chết phải nói)	Trương-Thị-Ty (3)
Ngày cưới :	Ngày 16/03/1973 số 1115

Trích y bốn chánh :

NGƯỜI TRÍCH
XÃ PHÚ-THUẬN

Phạm-Thuận ngày 16 tháng 03 năm 197 3

ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH

ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH



NGƯỜI THỰC CHỮ KÝ

Phạm chí: Phòng Tư Pháp Nội Vụ số 4365 BNV/HC/25
ngày 2-8-72

NGUYỄN-THANH-CHUNG